

## События

### Писатель, воспитавший поколения



Торжественная церемония открытия памятника киргизскому писателю Чингизу Айтматову прошла в Москве

Она состоялась в атриуме Библиотеки иностранной литературы имени М. Рудомино и ознаменовала собой начало серии мероприятий, посвящённых 85-летию со дня рождения известного прозаика

В церемонии открытия приняли участие министр культуры, информации и туризма Киргизии Султан Раев, заместитель министра культуры РФ Григорий Ильин, посол КР в РФ Болот Джунусов, сестра писателя Розетта Айтматова, председатель правления Межгосударственного фонда гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ, посол Азербайджана Палад Бюльбюль-оглы, первый секретарь Союза писателей Москвы, член комиссии по делам ЮНЕСКО в России Евгений Сидоров, а также главы диппредставительств иностранных государств, видные политические и общественные деятели, деятели культуры и искусства, молодёжь и студенты, члены киргизской диаспоры.

«Чингиз Айтматов — классик киргизской и русской литературы. Сам писатель говорил, что

два языка, которые он знает, — два его крыла. «Имя Чингиза Айтматова вызывает национальную гордость и священный трепет в душах всех киргизов, ведь его великий талант способствовал признанию Киргизии во всём мире, раскрыл самобытность и богатую историю нашего народа», — отметил Султан Раев.

«Айтматов — писатель, который воспитал поколение, — в свою очередь добавил Григорий Ильин. — В школе мы не просто изучали труды Айтматова по настоящему учителя. Мы читали его книги, как свою жизнь, жизнь своих родителей. Мы верили в те ценности, о которых говорил автор».

Посол Киргизстана в России Болот Джунусов, подчеркнул важность события, сказав, что «это первый в Москве памятник классику евразийской литературы, привнесшему в мировую литературу и сделавшему духовным достоянием человечества образ Киргизстана».

«Меня переполняет гордость, что скульптура моего брата будет стоять в таком "коллективе", в таком окружении мыслителей, интеллектуалов мира», — отметила Розетта Айтматова.

«Все мы воспитывались на его книгах, все мы восхищались его произведениями, и в каждой

из республик он был своим, потому, что выражал мысли прогрессивных людей нашего народа», — сказал в своём выступлении посол Азербайджана Палад Бюльбюль-оглы. — Этот памятник будет говорить москвичам, о том, что киргизы не только мигранты или гастарбайтеры, а киргизы — это эпос «Манас», киргизы это Айтматов».

В рамках мероприятия открылась фотовыставка под названием «Мировое звучание Чингиза Айтматова» и были представлены переводы произведений писателя на языки народов мира из фондов Библиотеки иностранной литературы. Далее состоялся вечер памяти, где выступили общественные и политические деятели, известные писатели, критики и актёры России и Киргизии.

В продолжение юбилейных мероприятий в Библиотеке иностранной литературы прошёл кинопоказ фильмов по лучшим произведениям Чингиза Айтматова. Эстафету подхватят другие библиотеки Москвы и проведут свои литературные вечера, читательские конференции и встречи. Так же по всей России будет организована программа «Большое чтение», посвящённая творчеству писателя.

Пресс-служба Посольства КР в Москве

### Поздравляем Эдварда Милитоняна!



Дорогой Эдвард Георгиевич! От имени руководства Международного сообщества писательских союзов и Международного Литературного фонда от всего сердца поздравляем Вас, видного поэта и общественного деятеля, с избранием на пост председателя Союза писателей Армении!

Мы хорошо знаем и ценим Вас как человека, посвятившего свою жизнь служению литературе и культуре родной страны, сохранению, развитию и продвижению её уникальных традиций. Очень надеемся, что совместными усилиями будем неустанно укреплять и преумножать многовековые литературные связи России и Армении, поднимать их на новый современный уровень.

С уважением, Степанос Куняев, Иван Переображен, Владимир Бояринов, Альберт Оганян

### Книжный праздник в Дагестане

В октябре в Махачкале, в Национальной библиотеке Дагестана имени Расула Гамзатова прошла II Дагестанская книжная ярмарка «Тарки-Тай – 2013»

В рамках ярмарки состоялся целый ряд мероприятий. Среди них круглый стол «Дагестанская книжная культура: вчера,

сегодня, завтра», торжественное открытие выставки победителей Международного конкурса детского рисунка по произведениям Сергея Михалкова «Я карандаш с бумагой взял...»; дагестанская книжная издательство представило новые книги к 90-летию Расула Гамзатова, была организована фотовыставка Марата Гаджиева «Третий звонок»

В работе ярмарки принял участие председатель Международного сообщества писательских союзов, критик и переводчик Бежан Намичешвили. Он презентовал гостям книги, которые привез из Москвы: авторов Ивана Переображен (на русском, грузинском, армянском языках), Владимира Боярина, Юрия



Коноплянникова, Николая Переяслава, Рината Мухамадиева, Бориса Орлова, Игоря Николенко, Николая Стародымова и других. В частности, Бежан Емельянович представил двухтомник из серии «Поэты России в переводах»: «Строфи нового века» и «Рифмы солнечных лучей». Все привезённые книги гости передали в дар Национальной библиотеке им. Расула Гамзатова.

В своём выступлении Бежан Намичешвили выразил благодарность великому и могучему русскому языку, «который нам, писателям разных стран, даёт возможность общаться и читать друг друга».

ОЛГ

### Русское слово зарубежья

Многолетняя дружба Федерального агентства «Россотрудничество» и МСПС приносит свои плоды. В Москве вновь собираются русскоязычные писатели зарубежья



На этот раз прибывает несколько десятков человек из двадцати стран дальнего и ближнего зарубежья. Среди них и уже известные читателям Александр Ольбик из Латвии, Сергей Дербер из Германии, Марина Калашникова из Австрии, Ксения Захарова и Олег Воловик из Венгрии, Георгий Каюров из Молдавии, Юрий Ковальский и Владимир Шлапак из Украины, Наталья Ерменкова из Болгарии; и совсем молодые, но уже заявившие о себе Леонид Поторак из Молдавии и Парвин Нуриалиева из Азербайджана. Впрочем, вчера не перечислили.

Последний форум, проходивший в конце декабря 2012 года, был очень плодотворным для наших гостей. Они участвовали в семинарах, набирались опыта у видных прозаиков и поэтов, встречались с мастерами искусств: народным артистом СССР Василием

Лановым, народным артистом России Валерием Золотухиным, солистом Большого театра, лауреатом международных конкурсов Фёдором Тарасовым и другими.

Тогда же председателем исполнкома МСПС Иваном Переображенским было поставлена задача: создать литературный сборник, который в полной мере бы отразил разнообразие творческих поисков и достижений русскоязычных писателей ближнего и дальнего зарубежья. И такой сборник появился! Он не только прекрасно издан, но и качественно представляет участников форума, демонстрирует художественную зрелость и многообразие творческих поисков наших друзей из-за рубежа.

В программе нынешнего форума приветствия от «Россотрудничества» и Международного сообщества писательских союзов, пленарные заседания, концерт, посещение музеев в Москве и в Переделкино и даже спектакль одного из московских театров. Оргкомитет и руководство компании «Агентство бизнес-коммуникаций», оказавшей неоценимую помощь в проведении мероприятия, ждут от предстоящего форума ярких открытий и плодотворного общения.

Валерий ИВАНОВ-ТАГАНСКИЙ, председатель оргкомитета

### Посол мира



Писатель, член исполнкома МСПС Бежан Намичешвили удостоился высокого звания «Посол мира». Соответствующий диплом ему вручил генеральный секретарь московского отделения Федерации за всеобщий мир Дмитрий Самко: «Федерация за всеобщий мир и Межрелигиозная межнациональная федерация за мир во всём мире, признавая высокие заслуги, имеет честь назначить Послом мира Бежана Намичешвили».

ОЛГ

### Книга одного стихотворения

В серии «Шедевры русской классики» издательство «Исторической газеты» выпустило книгу «Выхожу один я на дорогу» — прекрасный подарок к 200-летнему юбилею великого русского поэта. Это миниатюрный сборник, вобравший в себя боевые переводы гениального стихотворения М.Ю.Лермонтова на 45 языков народов мира

В числе переводчиков такие выдающиеся поэты, как Марина Цветаева и Анри Дюпотье, сделавшие перевод на французский. Райнер Мария Рильке — на немецкий, Аркадий Куляшов — на белорусский, Иван Вазов — на болгарский, Юй Чжень — на китайский, Гане Тодоровски — на македонский и другие. Автор идеи и составитель книги — лауреат Государственной премии РСФСР, председатель Международного фонда имени М.Ю. Лермонтова Анатолий Парпари.

Кроме переводов, книга содержит статью об истории создания стихотворения «Выхожу один я на дорогу», подготовленную главным хранителем Государственного музея-заповедника М.Ю. Лермонтова (г. Пятигорск) Николаем Маркеловым. О музыкальной биографии поэтического шедевра рассказывает статья заслуженного деятеля культуры РФ Бориса Розенфельда «Лермонтов и музыка». Также в книге собраны иллюстрации к стихотворению А.Якимченко и Ф.Константинова.

История рождения стихотворения весьма примечательна. В апреле 1841 года в письме к приятелю Лермонтов сообщил, что уезжает «заслуживать себе на Кавказе отставку». На прошение Владимира Одоевского подарил ему записную книжку с надписью: «Поэту Лермонтову даётся сия моя старая и любимая книга с тем, чтобы он возвратил мне её сам и всю исписанную». По дороге на Кавказ и в Пятигорске Лермонтов исписал полкнижки, очём сообщал в письме Софии Карамзиной: «Во время переезда моя овладел демоном поэзии... Среди этих последних произведений Лермонтова, занесённых в тетрадь Одоевского, было и стихотворение «Выхожу один я на дорогу...»

ОЛГ

Игорь ВИТЮК

### Семинар газпромовских литераторов в Переделкино

В конце октября в посёлке писателей Переделкино прошёл 8-й ежегодный Международный семинар литераторов ОАО «Газпром». Его организаторами выступили Некоммерческое партнёрство «Гвроческое объединение литераторов газовой промышленности», Высшие литературные курсы им. И.А. Бунина и Московская областная организация Союза писателей России при поддержке Департамента по информационной политике ОАО «Газпром», Международное сообщество писательских союзов и Международный Литфонд

В нынешнем году исполнилось десять лет с момента выхода в свет первого номера газпромовского корпоративного литературно-публицистического альманаха «Литературный факел», не имеющего мировых аналогов.

Также в 2003-ем, по инициативе Межрегиональной профсоюзной организации ОАО «Газпром» и Союза писателей России, прошел семинар газпромовских литераторов. Его участниками стали профсоюзные и самодеятельные литераторы, работники газовой отрасли и члены их семей.

За десять лет издано девятнадцать выпусков альманаха «Литературный факел», на его страницах опубликованы тысячи произведений: очерков, рассказов, стихотворений более полутора тысяч авторов из тридцати дочерних обществ и организаций ОАО «Газпром». Все они стали участниками литературного конкурса «Факел», а 96 из них получили литературную премию «Факел», более двухсот авторов стали дипломантами конкурса.

В 2005 году для организации и проведения на постоянной основе литературного конкурса «Факел» и конкурса детского и юношеского литературного творчества среди детей работников газовой промышленности «Подсолнух» было создано Некоммерческое партнёрство «Творческое объединение литераторов газовой промышленности» (НП «ТОЛЛITГИ»).

С 2006-го по 2012-й это литобъединение, при поддержке Департамента по информационной политике ОАО «Газпром», Межрегиональной профсоюзной организации ОАО «Газпром», издательства «Газон пресс», Московских городской и областной писательских организаций Союза писателей России, провело семь литературных совещаний-семинаров для более чем трёхсот работников ОАО «Газпром». По их итогам 27 человек были приглашены в Союз писателей России. Многие авторы уже стали востребованы издательствами России, внесли тем самым свою лепту в развитие литературной жизни страны.

Корпоративные литературные конкурсы «Факел» и «Подсолнух», альманах «Литературный факел», книжный сборник произведений газиков «Живая вода времени» стали заметными явлениями в культурной жизни России, и более того — уникальным явлением в мире. Ни одна глобальная корпорация не может продемонстрировать обществу столь весомый вклад в

открытии пленарное заседание руководитель